



2020年(令和2年)

中文版No.187
(日文版No.1625・1626)

8

月版

〒410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 地域自治課

市网页中文版
https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm



★实施全国瞬间警报系统（Jアラート）的情报传送训练

实施全国一齐全国瞬间警报系统情报传送训练。

全国瞬间警报系统（Jアラート）是在地震和受到武力攻击时，用同报无线瞬间向市民传送情报信息的系统。

时间：8月5日(星期三)、11点左右

内容：反复播送3次

“これはJアラートのテストです（这是全国瞬间警报系统训练）”

◇咨询：危機管理課（防災地震係） 电话号码：055-934-4803



★办理了特别定额 给付金的申请了吗？

每个人10万日元的特别定额 给付金申请受理于8月19日(星期三)（凭当日邮戳证明有效・网上申请也是同日）结束。

邮寄申请特别定额 给付金时，必须有①～③项材料。

- ①市政府寄来的邮送用申请书
- ②能够确认本人身份的材料复印件（代理申请的话，代理人也是这样）
- ③能够确认的汇款账户材料的复印件

※申请书丢失或没有收到的人，请咨询。

※因必要材料不全等原因，申请书被寄回的话，必须再次申请。

◇申请及咨询：危機管理課（特别定额 给付金室） 电话号码：055-934-4892

★请不要忘记提交儿童抚养补助的现状报告书（现况届）

时间：8月3日(星期一)～14日(星期五)（不包括星期六・日、节日）

地点：市役所1楼 子育て家庭課

※会通知相关人员要准备的材料。

◇申请及咨询：子育て家庭課（子育て手当係） 电话号码：055-934-4827

★关于护理保险费（介護保険料）的减免

由于新冠病毒的影响，收入显著减少，支付保险费有困难的话，符合一定条件的人可以减免保险费。

※欲知详情，请咨询。

◇申请及咨询：介護保険課（保険料係） 电话号码：055-934-4836

本期内容

- ★实施全国瞬间警报系统的情报传送训练
- ★办理了特别定额 给付金的申请了吗？
- ★请不要忘记提交儿童抚养补助的现状报告书
- ★关于护理保险费的减免
- ★关于残障关联的手续
- ☆请不要忘记提交现状报告书
- ☆请不要忘记申请更新重度障害者（児）医療費助成金受給者証
- ☆申请精神残障者住院医疗费补助的指南
- ★请进行肝炎病毒检查
- ★实施“食品驱动”措施
- ★关于国民年金的免除制度
- ★8月31日是国民健康保険料第2期的交纳期限
- ★8月31日是市県民税第2期的交纳期限
- ★开设夜间交纳自来水费及商谈的窗口
- ★室内游泳池夏季利用时间变更
- ★募集市营住宅的入居者
- ★募集县营住宅的入居者
- ★大家一起学日语吧！
- ★请办理使用方便的个人编号卡
- ☆开始实施“方便的申请服务”！
- ☆关于废除个人编号通知卡的通知



★关于残障关联的手续

☆为了申请^{とくべつじどうふようてあて}特别儿童抚养手当（特别儿童抚养补助）、^{しょうがいじふくし てあて}障害児福祉手当（残障儿童福祉补助）、^{しんしんしょうがいじざいたくふくし てあて}身心^{とくべつしょうがいしやてあて}障害児在宅福祉手当（身心残障儿童在宅福祉补助）、^{けいかてきふくし てあて}特别^{とくべつしょうがいしやてあて}障害者手当（特别残障者补助）、^{けいかてきふくし てあて}経過的福祉手当，**请不要忘记提交现状报告书。**

申请期间：8月3日(星期一)～11日(星期二)

※会通知相关人员填写必要材料。

☆请不要忘记申请更新^{じゅうどしょうがいしや}重度^じ障害者(児)^{いりょうひじよせいきんじゆきゅうしやしょう}医疗费助成金受給者証

对象：①持有^{しんたいしょうがいしやてちよう}身体^{りょういくてちよう}障害者手帳1・2・3级（20岁以上的3级只限于内部残障）的人

②持有^{りょういくてちよう}療育手帳A・B（B只限于未满20岁的一部分人）的人

③持有^{せいしんしょうがいしやほけんふくし てちよう}精神^{せいしんしょうがいしやほけんふくし てちよう}障害者保健福祉手帳1级的人

④领取^{とくべつじどうふようてあて}特别儿童抚养手当的儿童（不包括领取^{いりょうひじよせい}こども医疗费助成的人）

申请方法：事前确认好寄去的材料，填写好必要的材料后，直接来申请或邮寄。

申请期间：直接来申请：8月3日(星期一)～14日(星期五)

邮寄：8月3日(星期一)～17日(星期一)（一定寄到）



◆总之

地点：^{しやくしよべつかんしょうがいふくし か}市役所別館^{しやくしよべつかんしょうがいふくし か}障害福祉課

※虽然进行了更新申请，但是根据收入，有不能利用此项制度的可能。

☆申请^{せいしんしょうがいしやにゆういん}精神^{いりょうひじよせい}障害者入院^{せいしんしょうがいしやにゆういん}医疗费助成（精神残障者住院医疗费补助）的指南

补助金额：从保险诊疗费自己负担中扣除高额疗养费等的付给金额的三分之一。

对象：①在本市居住住院期间连续超过3个月的在精神上有残障的人。

②享受本医疗补助的人，在出院后6个月内再住院。

申请方法：填写好必要的材料后，直接来申请

申请期间：从补助对象的治疗月开始到第二年的同月的1年间

※欲知详情，请咨询。

◇咨询：^{しょうがいふくし か きゅうふがかり}障害福祉課（給付係） 电话号码：055-934-4829 传真号码：055-934-2631

★请进行肝炎病毒检查

7月27日（星期一）～8月2日（星期日）是肝脏周，7月28日（星期二）是日本肝炎日。为了配合肝炎的早期发现，早期治疗，本市实施肝炎病毒体检。政府向相关人员发放沼津市健康診査受診券。请确认。

对象：到现在为止没有接受过肝炎病毒体检的40岁以上的人。

体检期限：10月31日(星期六)

※以下年龄的对象者(今年41岁・46岁・51岁・56岁・61岁)可以免费体检。

※欲知详情，请咨询。

◇咨询：^{けんこう か ほけん}健康づくり課（保健センター） 电话号码：055-951-3480

★实施“食品驱动”措施

本市为由于各种原因吃饭有困难的人举办由企业和个人无偿提供食品的“食品驱动”活动。

^{しやくしよ}在市役所等处设置食品回收箱，请协助无偿提供食品。

设置期限：8月31日(星期一)

设置场所：^{しやくしよ}市役所1楼^{しみんまどぐちじ むしよ}综合指南旁边、各市民窗口^{ぬまづ ししやかいふくしきょうぎかい}事務所、サンウェルぬまづ2楼沼津市社会福祉協議会前等

食品：米、罐头、方便食品、蒸煮袋食品等未开封的保质期在2个月以上的可以常温保存的食品（生鲜食品除外）。

◇咨询：^{しやかいふくし か せいかつしえんがかり}社会福祉課（生活支援係） 电话号码：055-934-4863

^{こくみんねんきん}
★关于国民年金的免除制度

去年的收入在一定金额以下，且交纳保险费有困难的人，不要就这样不交纳，请申请免除手续。被批准后，可以免除保险费的全部或部分。再有，对于未满 50 岁的人有“延期交纳制度”。被批准后可以延期交纳。
※申请可以追溯到申请时候的 2 年零 1 个月前的月份。
※随着新冠病毒的影响，保险费的免除申请（7 月份～令和 3 年 6 月份）也继续受理。
※欲知详情，请咨询。

◇申请及咨询：市民課（国民年金係）^{しみんか こくみんねんきんかかり} 电话号码：055-934-4724

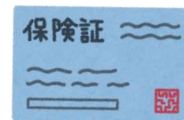


^{こくみんけんこう ほけんりょう}
★8 月 31 日(星期一)是国民健康保険料第 2 期的交纳期限

请不要忘记在交纳期限内交纳。

* 开设交纳及商谈国民健康保険料^{こくみんけんこう ほけんりょう}的夜间和假日窗口
夜间窗口：8 月 13 日(星期四)・28 日(星期五) 17 点 15 分～19 点
假日窗口：8 月 23 日(星期日) 9 点～12 点

◇地点和咨询：市役所 1 楼国民健康保険課（収納係）^{しやくしよ こくみんけんこう ほけんか しゅうのうがかり} 电话号码：055-934-4727



^{しけんみんぜい}
★8 月 31 日(星期一)是市県民税第 2 期的交纳期限

请不要忘记在交纳期限内交纳。

* 开设交纳市税及商谈的夜间窗口
夜间窗口：8 月 13 日(星期四)・28 日(星期五) 17 点 15 分～19 点

◇地点和咨询：市役所 2 楼納税管理課（納税推進係）^{しやくしよ のうぜいかんりか のうぜいすいしんがかり} 电话号码：055-934-4732

★开设夜间交纳自来水费及商谈的窗口

时间：8 月 4 日(星期二)17 点 15 分～20 点

◇地点和咨询：水道部 庁舎 1 楼水道サービス課（料金係）^{すいどう ぶ ちようしや すいどう か りようきんかかり} 电话号码：055-934-4853



★室内游泳池夏季利用时间变更

期 间：7 月 21 日(星期二)～8 月 30 日(星期日)

时间段	利用时间
上午	① 9 点～10 点 30 分（星期六・日、节日为 7 点 30 分～9 点）
	② 11 点～12 点 30 分（星期六・日、节日为 10 点～11 点 30 分）
下午	③ 13 点～14 点 30 分
	④ 15 点～16 点 30 分
晚上	⑤ 17 点～18 点 30 分
	⑥ 19 点～20 点 30 分

定员：各时间段 20 人左右（10 分钟前开始办理手续，到了定员数后结束）

休馆日：星期一（节日除外）

※请在馆内戴口罩。

◇咨询：屋内温水プール^{おくないおんすい} 电话号码：055-932-2179



★募集市営住宅の入居者

募集团地	户数	募集团地	户数	募集团地	户数
いしだだんち 石田団地	2戸	おおくほだんち 大久望団地	1戸	はらまちなかだんち 原町中団地	2戸
じゅうがおかだんち 自由ヶ丘団地	3戸	まつばらだんち 松原団地	4戸	にしいでだんち 西井出団地	6戸
こばやしだんち 小林団地	2戸	はらとりさわじゅうたく 原鳥沢住宅	2戸	いまざわだんち 今沢団地	4戸
なかおだんち 中尾団地	2戸	はらだんち 原団地	16戸	やえだんち 八重団地	1戸

※住宅の駐車場有限制。

※入住的可能时间为10月中旬。

申请资格：符合以下所有条件的人

①现在在一起居住或打算在一起居住的有家庭的人。

60岁以上或被认定为残障人的单身可申请入住自由ヶ丘団地(2戸)、
小林団地、松原団地(2戸)、原鳥沢住宅(1戸)、原団地(6戸)、
原町中団地(1戸)、今沢団地、八重団地。

②符合条例规定的收入基准的人。

③在本市居住或工作的人。

④现在居住有困难的人。

⑤非暴力团团员(包括同居者)等。

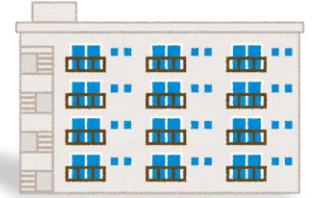
申请期间：8月11日(星期二)～13日(星期四)、8点30分～17点

抽选日：8月25日(星期二) 13点30分开始

※申请人数多的话，则公开抽选。

※第一次申请的人请于申请期间前到市役所6楼住宅营繕課来一下儿。

◇咨询：住宅营繕課(市営住宅係) 电话号码：055-934-4792



★募集县営住宅の入居者

每月募集县営住宅の入居者。

发表日：每月10日

受理期间：每月10日～18日

※欲知详细的申请方法，请咨询。

◇申请及咨询：県住宅供給公社東部支所 电话号码：055-920-2271

咨询：住宅营繕課(市営住宅係) 电话号码：055-934-4792



★大家一起学日语吧！

这是以外国人为对象的日语教室。一起来轻松地学习日语，了解日本吧。

名称	親子一起学习的日语广场 (おやこまなにほんご) (親子で学ぶ日本語ひろば) 志愿者会帮助你快乐地学习日语！		沼津日语教室 ぬまづきょうしつ (沼津にほんご教室) 一起学习生活所必需的初级日语吧！
地点	だいごちく 第五地区センター 沼津市五月町 15-1	いまざわちく 今沢地区センター 沼津市今沢 527-21	ぬまづしりつとしょかん 沼津市立図書館4楼 沼津市三枚橋町 9-1
日程	8/2 9/13 10/4・18	8/23・30 9/6・27 10/11・25	到9月中旬临时停课 9/19・26 10/3・10・17・31
时间	(日) 13:30～15:00	(日) 9:30～11:00	(六) 13:30～15:00

费用：免费

※欲知详细日程等，请咨询。

◇咨询：市役所2楼地域自治課(国際係)(沼津国際交流協会事務局) 电话号码：055-934-4717

★请办理使用方便的个人编号卡（マイナンバーカード）

带有面部照片的身份证，在便利店可以办理发放住 民 票 等，能在网上申请定额给付金的个人编号卡很便利，便民的功能不断追加。

■个人编号卡是什么卡？

个人编号卡是根据申请而发放的塑料卡。卡的正面有本人的面部照片和姓名、住址、出生年月、性别，可以作为身份证明使用。

再有，因为卡的背面记载着个人编码，所以在办理法令规定的税务、社会保障、灾害对策手续时可以用来确认号码。

■怎样取得？

个人编号卡可以通过邮寄・电脑・智能手机・証明用写真機（证明用照相机）免费申请。

※証明用写真機只限于对应器材。



☆开始实施“方便的申请服务（らくらく申請サービス）”！

利用个人编号卡和便利店交付服务一样可以进行申请发放住 民 票 等的证明书服务。在窗口办理证明书时，不必进行本人确认和填写申请书，因此可以迅速取得证明书。

利用开始：8月3日（星期一）

利用时间：平日8点30分～17点（不包括节日、假日、年末年初）

设置场所：市役所1楼市民課、かなおかし 市民まどぐち じむしょ 金岡市民窓口事務所

内容：发放住 民 票 的副本、印鑑登録証明書、戸籍証明書（籍贯和住所都在沼津市的人）

对象：在沼津市有住民登录的人、持有電子証明書（4位数的密码）搭载的个人编号卡的人



■“方便的申请服务”的使用方法

		
把个人编号卡放在扫码器上，输入密码。按照画面的指示操作。	操作结束后，领取发行的受付票。	窗口呼叫后，交纳发放手续费，领取证明书。

■获得个人编号卡的利点！

利用个人编号卡对于预约了积分红包的人在用非现金支付服务购物时给予积分（上限相当5,000日元）。

实施期间：9月1日（星期二）～令和3年3月31日（星期三）

※欲知详情，请浏览総務省的网站。



☆关于废除个人编号通知卡（通知カード）的通知

由于法律的修改，个人编号通知卡（纸制）于5月25日作废。不能办理再发行通知カード和变更住址、姓名等的手续。

再有，通知カード上记载的住址、姓名和住 民 票 记载的事项一致的话，通知カード作为个人编号的证明材料可以继续使用。不一致的话，如果要确认个人编号，请申请个人编号卡（需要1～2个月），取得个人编号卡搭载的住 民 票 的副本。

◇咨询：市民課 电话号码：055-934-4721

